

**ARPAE**  
**Agenzia regionale per la prevenzione, l'ambiente e l'energia**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2017-891	del 08/11/2017
Oggetto	Direzione Tecnica. Approvazione dello schema di convenzione con l'I.I.S. "Aldini-Valeriani e Sirani" di Bologna per attività di tirocinio curriculare.	
Proposta	n. PDTD-2017-887	del 31/10/2017
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Sede Secondaria Lm Bologna	
Dirigente proponente	Dott.ssa Bucci Sabattini Maria Antonietta	
Responsabile del procedimento	Bucci Sabattini Maria Antonietta	

Questo giorno 08 (otto) novembre 2017 presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 in Bologna, il Direttore Tecnico , Dott. Zinoni Franco, ai sensi del Regolamento Arpae sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 87 del 01/09/2017 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Approvazione dello schema di convenzione con l'I.I.S. “Aldini-Valeriani e Sirani” di Bologna per attività di tirocinio curriculare.**

VISTI:

- la Legge 24.06.1997, n. 196, recante disposizioni in materia di promozione dell'occupazione ed in particolare l'art. 18, recante disposizioni in materia di tirocini di formazione e orientamento;
- il Decreto del Ministro del Lavoro e della Previdenza Sociale n. 142 del 25 marzo 1998 recante norme di attuazione dei principi e dei criteri di cui all'art. 18 della L. 196/97;
- la DDG n.35 del 29/03/2017 con la quale é stata approvata la “Disciplina delle frequenze temporanee presso le strutture di Arpae – Emilia Romagna”;
- il Regolamento sul decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 87 del 01/09/2017 che all'allegato B) lettera j) prevede l'adozione da parte del Direttore Tecnico degli atti connessi all'assegnazione di borse di studio ed allo svolgimento di stage o tirocini formativi presso il nodo da lui diretto;

CONSIDERATA:

- la richiesta dell'I.I.S. “Aldini-Valeriani e Sirani” di Bologna in merito alla disponibilità ad accogliere due studenti per lo svolgimento di tirocinio curricolare al fine di arricchire e perfezionare conoscenze e competenze;

PREMESSO:

- che da un'indagine conoscitiva effettuata presso la Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna è emersa la disponibilità ad accogliere gli studenti proveniente dall'Istituto I.I.S. “Aldini-Valeriani e Sirani” di Bologna;

VISTI altresì:

- lo schema di convenzione tra l'I.I.S. “Aldini-Valeriani e Sirani” di Bologna – quale soggetto promotore - ed Arpae Emilia Romagna Direzione Tecnica-Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna – quale soggetto ospitante - nel quale vengono specificate le condizioni di svolgimento, la durata, le caratteristiche di frequenza, le norme di comportamento, le coperture assicurative e le modalità di tutoraggio per il tirocinio curricolare degli studenti MANTOVANI LUCA e CRISTONI MANUEL, indicati nel progetto formativo allegato alla presente;
- lo schema di convenzione che prevede lo svolgimento del tirocinio presso la Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna, Via F. Rocchi n.19;

DATO ATTO:

- che il costituendo rapporto tra ARPAE Direzione Tecnica – Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna e gli studenti oltre a non configurarsi in alcun modo come rapporto di lavoro, non comporta alcun vincolo ed onere retributivo a carico di ARPAE;
- che gli studenti non potranno far valere nei confronti di ARPAE alcun diritto di retribuzione, indennità o quanto altro compete a chi è legato da rapporto di lavoro subordinato;
- che il soggetto promotore assicura i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro e per la responsabilità civile, come previsto nella convenzione;

RITENUTO:

- che le finalità dell'iniziativa in questione corrispondano a quanto previsto dalla vigente normativa;

SU PROPOSTA:

- del Responsabile della Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna, D.ssa Maria Antonietta Bucci Sabattini, la quale ha espresso il proprio parere favorevole in merito alla regolarità amministrativa del presente atto;

DATO ATTO:

- che si è provveduto a nominare Responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n. 241/90 e della Legge Regionale n. 32/93 la D.ssa Maria Antonietta Bucci Sabattini;

DETERMINA

1. di approvare lo schema di una convenzione tra ARPAE Direzione Tecnica - Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna e l'I.I.S. "Aldini-Valeriani e Sirani" di Bologna per l'effettuazione dei tirocini curriculari degli studenti Mantovani Luca e Cristoni Manuel presso la Direzione Tecnica - Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna;
2. di approvare lo schema di convenzione allegato sub A) a far parte integrante e sostanziale del presente atto;
3. di dare atto che il tirocinio si svolgerà con le modalità descritte nella convenzione e che non si configura in alcun modo come rapporto di lavoro;
4. di dare inoltre atto che il tirocinio decorrerà dal 06/11/2017 al 01/12/2017;

5. di dare atto infine che l'assunzione del presente provvedimento non comporta alcun onere di spesa da parte di ARPAE.

IL DIRETTORE TECNICO

(Dott. Franco Zinoni)

# CONVENZIONE

no. 8562/6.4.2



Tra

**L'ISTITUTO di ISTRUZIONE SUPERIORE "Aldini -Valeriani e Sirani"** (Istituzione scolastica) Soggetto con sede in Bologna Via Bassanelli n.9/11, codice fiscale 02871181208, rappresentato dal Dirigente Scolastico Salvatore Grillo, nato a Verzino – CZ il 02/02/1956;

E

**ARPAE - Agenzia Regionale per la Prevenzione, l'Ambiente e l' Energia dell'Emilia Romagna – Direzione Tecnica – Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna d'ora in poi denominato "soggetto ospitante"** con sede in via Triachini, 17 - via Rocchi, 19 BOLOGNA Partita I.V.A. 04290860370 rappresentata dal Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni, nato a Castelvetro Piacentino (PC) il 15/09/1954

Visto

- la legge 107/2015, art. 1, commi 33 al 43;
- la Guida operativa per le attività di alternanza scuola lavoro

Premesso che

ai sensi dell'art. 1 D. Lgs. 77/05, l'alternanza costituisce una modalità di realizzazione dei corsi nel secondo ciclo del sistema d'istruzione e formazione, per assicurare ai giovani l'acquisizione di competenze spendibili nel mercato del lavoro;

ai sensi della legge 13 luglio 2015 n.107, art.1, commi 33-43, i percorsi di alternanza scuola-lavoro, sono organicamente inseriti nel piano triennale dell'offerta formativa dell'istituzione scolastica come parte integrante dei percorsi di istruzione;

l'alternanza scuola-lavoro è soggetta all'applicazione del D. Lgs. 9 aprile 2008, n .81 e successive modifiche;

l'attività in alternanza scuola-lavoro rappresenta un'opzione formativa per i giovani dai 15 ai 18 anni per agevolarne l'orientamento circa le future scelte professionali, attraverso la partecipazione ad esperienze che colleghino sistematicamente la formazione in aula con quella nel mondo del lavoro;

è possibile realizzare le attività di alternanza durante la sospensione delle attività didattiche all'estero, nonché con la modalità dell'impresa formativa simulata;

si conviene e si stipula quanto segue:

## **Articolo 1**

il "soggetto ospitante" si impegna ad accogliere a titolo gratuito presso le sue strutture n° 2 studenti di cui al progetto formativo allegato, parte integrante della presente convenzione, in alternanza scuola-lavoro su proposta dell'Istituzione scolastica per l'anno scolastico **2016/17** e a valutare in seguito l'opportunità di dare continuità a tale esperienza in alternanza per l'anno scolastico **2017/18**.

## **Articolo 2**

L'accoglimento degli studenti per i periodi di apprendimento in ambiente lavorativo non costituisce

rapporto di lavoro.

L'attività di formazione ed orientamento del percorso in alternanza scuola-lavoro è congiuntamente progettata e verificata da un docente tutor interno, designato dall'istituzione scolastica, e da un tutor formativo indicato dal soggetto ospitante, denominato tutor formativo esterno.

Per ciascun allievo beneficiario del percorso in alternanza inserito nella struttura ospitante è predisposto, sulla base del modello definito dal progetto "La Buona scuola" un percorso formativo personalizzato, che fa parte integrante della presente Convenzione, coerente con il profilo educativo, culturale e professionale dell'indirizzo di studi (all.1).

La titolarità del percorso, della progettazione formativa e della certificazione delle competenze acquisite è dell'istituzione scolastica.

L'accoglimento degli studenti minorenni per i periodi di apprendimento in situazione lavorativa non fa acquisire agli stessi la qualifica di "lavoratore minore" di cui alla L. 977/67 e successive modifiche.

### Articolo 3

1. L'Istituzione Scolastica si impegna a indicare Il docente tutor interno.

Il docente tutor interno svolge le seguenti funzioni:

- elabora, insieme al tutor esterno, il percorso formativo di classe per quanto attiene all'anno scolastico 2015/16 e personalizzato per gli anni scolastici 2016/17 e 2017/18 sottoscritto dalle parti coinvolte (scuola, struttura ospitante, studente/soggetti esercenti la potestà genitoriale);
- assiste e guida lo studente nei percorsi di alternanza e ne verifica, in collaborazione con il tutor formativo esterno, il corretto svolgimento verificando le presenze
- gestisce le relazioni con il contesto in cui si sviluppa l'esperienza di alternanza scuola-lavoro, rapportandosi con il tutor esterno;
- monitora le attività e affronta le eventuali criticità che dovessero emergere dalle stesse;
- valuta, comunica e valorizza gli obiettivi raggiunti e le competenze progressivamente sviluppate dallo studente;
- promuove l'attività di valutazione sull'efficacia e la coerenza del percorso di alternanza;
- informa gli organi scolastici preposti (Dirigente Scolastico, Dipartimenti, Collegio dei docenti, Comitato Tecnico Scientifico/Comitato Scientifico) ed aggiorna il Consiglio di classe sullo svolgimento dei percorsi, anche ai fini dell'eventuale riallineamento della classe;
- assiste il Dirigente Scolastico nella redazione della scheda di valutazione sulle strutture con le quali sono state stipulate le convenzioni per le attività di alternanza, evidenziandone il potenziale formativo e le eventuali difficoltà incontrate nella collaborazione.

2. Il soggetto ospitante si impegna a indicare un tutor formativo (esterno), in grado di garantire allo studente in alternanza scuola-lavoro l'assistenza e la formazione necessarie al buon esito dell'attività di alternanza.

Il tutor formativo esterno svolge le seguenti funzioni:

- collabora con il tutor interno alla co-progettazione, organizzazione e valutazione dell'esperienza di alternanza;
- favorisce l'inserimento dello studente nel contesto operativo, lo affianca e lo assiste nel percorso;
- pianifica ed organizza le attività in base al progetto formativo, coordinandosi anche con altre figure professionali presenti nella struttura ospitante;
- coinvolge lo studente nel processo di valutazione dell'esperienza;
- fornisce all'istituzione scolastica gli elementi concordati per valutare le attività dello studente e l'efficacia del processo formativo.

3. Le due figure dei tutor condividono i seguenti compiti:

- predisposizione del percorso formativo personalizzato, anche con riguardo alla disciplina della

sicurezza e salute nei luoghi di lavoro. In particolare, il docente tutor interno dovrà collaborare col tutor formativo esterno al fine dell'individuazione delle attività richieste dal progetto formativo e delle misure di prevenzione necessarie alla tutela dello studente;

- controllo della frequenza e dell'attuazione del percorso formativo personalizzato
- raccordo tra le esperienze formative in aula e quella in contesto lavorativo;
- elaborazione di un report sull'esperienza svolta e sulle acquisizioni di ciascun allievo, che concorre alla valutazione e alla certificazione delle competenze da parte del Consiglio di classe;
- verifica del rispetto da parte dello studente degli obblighi di cui all'art. 20 D. Lgs. 81/2008. In particolare la violazione da parte dello studente degli obblighi richiamati dalla norma citata e dal percorso formativo saranno segnalati dal tutor formativo esterno al docente tutor interno affinché quest'ultimo possa attivare le azioni necessarie.

#### **Articolo 4**

Durante lo svolgimento del percorso in alternanza scuola-lavoro lo studente è tenuto a:

- svolgere le attività previste dal percorso formativo personalizzato;
- rispettare gli obblighi di cui al D. Lgs. 81/2008, art. 20. nonché le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro, nonché tutte le disposizioni, istruzioni, prescrizioni, regolamenti interni, previsti a tale scopo;
- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni o conoscenze in merito a processi produttivi e prodotti, acquisiti durante lo svolgimento dell'attività formativa in contesto lavorativo;
- seguire le indicazioni dei tutor e fare riferimento ad essi per qualsiasi esigenza di tipo organizzativo o altre evenienze.

#### **Articolo 5**

Ai fini e agli effetti delle disposizioni di cui al D. Lgs. 81/2008, lo studente in alternanza scuola-lavoro è equiparato al lavoratore, ex art. 2, comma 1 lettera a) del decreto citato.

L'istituzione scolastica assicura lo studente inserito nel percorso in alternanza scuola-lavoro contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore (Polizza Ambiente Scuola n. IW/2016/00622 scadenza 25/11/2017).

In caso di incidente durante lo svolgimento del percorso il soggetto ospitante si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dal soggetto promotore) e, contestualmente, all'Istituto scolastico.

Ai fini dell'applicazione dell'articolo 18 del D. Lgs. 81/2008

L'istituzione scolastica si impegna:

- ad erogare a ciascuno studente la formazione (4+12 ore) prima dell'avvio delle attività di alternanza, , ad accertarne preventivamente le condizioni di realizzazione in base all'art. 37 D. Lgs. 81/08 "Formazione dei lavoratori e dei loro rappresentanti", così come definiti dall'Accordo in Conferenza Permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province Autonome n 221/CSR del 21.12.2011, dalle successive Linee Guida interpretative approvate in Conferenza Stato Regioni il 25.7.2012 e dalle linee guida dell'OPT Territoriale di Bologna e Imola- Cgil Cisl e Uil Territoriali di Bologna e Imola ed a rilasciare al Soggetto Ospitante adeguata certificazione della avvenuta formazione in possesso degli studenti

Il soggetto ospitante si impegna

- a garantire le condizioni di sicurezza delle sue strutture in cui si svolgeranno le attività formative, ai sensi della vigente normativa in materia, rispettando le norme antinfortunistiche e di igiene sul lavoro (all.5);
- a comunicare al tutor scolastico interno e allo studente prima dell'inizio dello stage in azienda le attività inerenti la sicurezza, i nominativi del datore di lavoro, del RSPP, del preposto, dell'eventuale dirigente, nonché le altre figure previste espressamente dalla normativa nazionale in materia di sicurezza;
- ad osservare gli obblighi di cui agli artt. 36 "Informazione ai lavoratori" e 41 "Sorveglianza sanitaria" (in caso di minorenni l'esito deve essere comunicato a chi ha la potestà genitoriale) del D. Lgs 81/08;

- ad osservare l'obbligo di dotazione di Dispositivi di Protezione Individuale (DPI) idonei rispetto al rischio di mansione;

#### **Articolo 6**

Le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate, di acconsentire che i dati personali raccolti per la formalizzazione del presente atto siano oggetto di trattamento per gli adempimenti di legge ai sensi del D. Lgs. 196/03 e di essere a conoscenza di quanto previsto dall'art.13 dello stesso decreto.

#### **Articolo 7**

La presente convenzione decorre dalla data sotto indicata e dura fino all'espletamento dell'esperienza definita da ciascun percorso formativo personalizzato presso il soggetto ospitante.

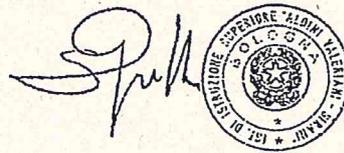
È in ogni caso riconosciuta facoltà al soggetto ospitante e al soggetto promotore di risolvere la presente convenzione in caso di violazione degli obblighi in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro o del piano formativo personalizzato.

#### **Articolo 8**

Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione, le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

Bologna, 25 ottobre 2017

IIS Aldini Valeriani e Sirani – Il dirigente prof. Salvatore Grillo



ARPAE Emilia Romagna  
Direzione Tecnica – Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna  
IL DIRETTORE TECNICO  
(Dott. Franco Zinoni)

.....  
Denominazione del Soggetto - Ospitante, Legale rappresentante (timbro e firma)

#### **Allegati alla convenzione**

- All.1 - Scheda percorso formativo in alternanza scuola lavoro
- All.6 - Certificazione della avvenuta formazione



## Allegato 1

### Scheda percorso formativo in alternanza scuola-lavoro

#### PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

##### Obiettivi didattici e formativi :

- Attivare un'esperienza lavorativa in situazione protetta allo scopo di creare contatti reali con il mondo del lavoro e fare acquisire una mentalità organizzativa
- Sperimentare le conoscenze apprese durante il ciclo scolastico in modo diretto
- Arricchire le proprie conoscenze in modo diretto
- Promuovere un saper fare che sia fonte di acquisizione di nuove conoscenze

##### Nominativo dello studente tirocinante:

**MANTOVANI LUCA**

Nato il 10-01-2000 in Rovigo

residente a Rovigo in Via Via Volturno, 2/B

Codice fiscale MNTLCU00A10H620G

Attuale condizione: studente di scuola secondaria superiore di classe **Quinta ACM**

Firma dello studente per presa visione ..... *Luca Mantovani* .....

##### Azienda ospitante:

**ARPAE Emilia Romagna Direzione Tecnica – Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna**

Sede del tirocinio: - via Francesco Rocchi,19 Bologna

Periodo di tirocinio: **dal Lunedì 6 novembre al Venerdì 1 dicembre 2017**

Tutor scolastico: prof.ssa Stefania Nesi

Mail [stefania.nesi@yahoo.it](mailto:stefania.nesi@yahoo.it) Cellulare 333-3824899

Tutor ente ospitante: Dott.ssa Bergamini Cecilia- Area Chimica acque e contaminanti organici

Bologna, 25 ottobre 2017

##### Firma per il soggetto promotore:

Per l'IIS Aldini Valeriani e Sirani.

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Salvatore Grillo

##### Firma per l'azienda ospitante:

Per l'azienda

Il Responsabile aziendale

.....



## Allegato 1

### Scheda percorso formativo in alternanza scuola-lavoro

#### PROGETTO FORMATIVO E DI ORIENTAMENTO

##### Obiettivi didattici e formativi :

- Attivare un'esperienza lavorativa in situazione protetta allo scopo di creare contatti reali con il mondo del lavoro e fare acquisire una mentalità organizzativa
- Sperimentare le conoscenze apprese durante il ciclo scolastico in modo diretto
- Arricchire le proprie conoscenze in modo diretto
- Promuovere un saper fare che sia fonte di acquisizione di nuove conoscenze

##### Nominativo dello studente tirocinante:

**CRISTONI MANUEL**

Nato il 16-12-1999 in Bentivoglio - BO

Residente a San Giovanni in Persiceto - BO in Via Cavallazzo, 1/B

Codice fiscale CRSMNL99T16A785T

Attuale condizione: studente di scuola secondaria superiore di classe Quinta ACM

Firma dello studente per presa visione Manuel Cristoni.....

##### Azienda ospitante:

**ARPAE Emilia Romagna Direzione Tecnica – Sede Secondaria del Laboratorio Multisito di Bologna**

Sede del tirocinio: - via Francesco Rocchi,19 Bologna

Periodo di tirocinio: dal Lunedì 6 novembre al Venerdì 1 dicembre 2017

Tutor scolastico: prof.ssa Stefania Nesi

Mail [stefania.nesi@yahoo.it](mailto:stefania.nesi@yahoo.it) Cellulare 333-3824899

Tutor ente ospitante: Dott.ssa Chetti- Area Microbiologia

Bologna, 25 Ottobre 2017

**Firma per il soggetto promotore:**

Per l'IIS Aldini Valeriani e Sirani.

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Salvatore Grillo



**Firma per l'azienda ospitante:**

Per l'azienda

Il Responsabile aziendale

.....